

## UNIDAD DIDÁCTICA\*

### ‘¡CANTANDO SE ENTIENDE LA GENTE!’ DIDÁCTICA DE E/LE

Montserrat Alonso (Universidad de Alcalá): krispylander@yahoo.es

Cristina Iborra (Universidad Autónoma de Madrid): iborracrist@hotmail.com

Rocío Prieto (New York University, Madrid): rprieto9@yahoo.es

*Colaboradoras Universidad Castilla La Mancha (UCLM)- ESTO (Español en Toledo)*

### FICHA TÉCNICA Y DESCRIPCIÓN DE LA UNIDAD DIDÁCTICA

**Tarea final:** Cantar una canción.

**Objetivos comunicativos:** Comprensión y producción fonética.

**Nivel:** Nivel intermedio (B1).

**Tiempo:** 2 horas.

**Materiales necesarios:** Fotografías, tarjetas, canción, casete y cartulinas.

### Referencias bibliográficas:

ESTAIRE, S. “Un procedimiento para diseñar unidades didácticas mediante tareas (I)”, *Didactired*, Centro Virtual Cervantes, Instituto Cervantes.

ESTEVEZ DOS SANTOS COSTA, A.L. y ALVES MARRA, P. *Juegos para la clase de español como lengua extranjera*. Consejería de Educación de la Embajada de España en Brasil: La factoría de ediciones, 1995.

FERNÁNDEZ, S. *Tareas y proyectos en clase*. Madrid: Edinumen, 2001.

GELABERT, M.J., BUESO, I y BENÍTEZ, P. *Producción de materiales para la enseñanza de español*. Cuadernos de Didáctica del Español/LE. Madrid: Arco Libros, 2002.

INSTITUTO CERVANTES. *Marco de referencia europeo para el aprendizaje, la enseñanza y la evaluación de lenguas*. Madrid, 2002.

INSTITUTO CERVANTES. *Plan Curricular del Instituto Cervantes*. Madrid, 1992.

QUILIS, A. Y FERNÁNDEZ, J.A. *Curso de fonética y fonología españolas para estudiantes angloamericanos*. Madrid: CSIC, 1975.

REVISTA CARABELA. *Las actividades lúdicas en la enseñanza de E/LE*, 41. Madrid: SGEL, 2ª ed. 2000.

REVISTA CARABELA. *El desarrollo de la comprensión auditiva en el aula de E/LE*, 49. Madrid: SGEL, 2000.

SILES ÁRTEZ, J.A. *Ejercicios prácticos de pronunciación de español*. Madrid: SGEL, 1994.

TOMÁS NAVARRO, T. *Manual de pronunciación española*. Madrid: CSIC, 1985.

ZANÓN, J. (coord.) *La enseñanza del español mediante tareas*. Madrid: Edinumen, 1999.

### Explotación didáctica:

---

\* Unidad didáctica presentada en el V Encuentro Práctico de Profesorado de E/LE organizado por International House de Madrid, 28-29 de mayo de 2004.

# PREAUDICIÓN



## ACTIVIDAD 1

**Objetivos comunicativos:** Reconocer, discriminar y reproducir determinados fonemas.

**Desarrollo:** Primero, el profesor les entrega a los estudiantes una tabla dividida en seis categorías (objeto, ciudad, comida, ropa, número y partes del cuerpo), cada una de ellas representada por una imagen. El estudiante escucha las palabras que se corresponden con esa categoría y tendrá que reconocer los sonidos [k] y [θ] respectivamente. A continuación cada estudiante pronuncia las palabras anteriores a un compañero.

**Instrucciones de realización para el estudiante:** Escucha las siguientes palabras y fíjate en los sonidos [k] y [θ]. A continuación pronúncialas a un compañero.

| CATEGORÍAS                                                                                                                                                                   | [K]             | [θ]      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|----------|
|  Objeto  | ESQUINA<br>COPA |          |
|  ciudad                                                                                   | CUENCA          | VALENCIA |
|  comida / bebida                                                                          | QUESO           | ZUMO     |
|  ropa / calzado                                                                           |                 | ZAPATO   |
|  número                                                                                   | CATORCE         |          |
|  partes del cuerpo                                                                        |                 | BRAZO    |



## ACTIVIDAD 2

**Objetivos comunicativos:** Asociar la palabra con su imagen correspondiente a través de la comprensión auditiva. Practicar vocabulario.

**Desarrollo:** El profesor distribuye a los estudiantes en grupos de cuatro y entrega a cada uno de ellos una tabla dividida en tres columnas - en la primera aparecerán diferentes categorías (objeto, ciudad, comida, ropa, número y partes del cuerpo), en la segunda el sonido [k] y en la tercera el interdental [θ]- y un sobre con varias fotografías relacionadas con esas categorías.

Un estudiante de cada equipo escucha las palabras, las relaciona con su imagen y pone ésta en el casillero de la categoría y sonido correspondientes. Escuchan una segunda vez y el segundo estudiante de cada equipo corrige lo que hizo su compañero. A continuación, el tercer estudiante escribe las palabras bajo la fotografía y, finalmente, el cuarto estudiante hace la última corrección.

**Instrucciones de realización para el estudiante:** En grupos de cuatro escuchad las palabras que se corresponden con las imágenes que os ha dado el profesor. Ponedlas en su casillero correspondiente. No os olvidéis de escribir la palabra.

### Ejemplo de tabla:

| CATEGORÍAS        | [K] | [θ] |
|-------------------|-----|-----|
| Objeto            |     |     |
| Ciudad            |     |     |
| Comida/bebida     |     |     |
| Ropa/calzado      |     |     |
| Número            |     |     |
| Partes del cuerpo |     |     |



### ACTIVIDAD 3

**Objetivos comunicativos:** Asociar letras con sonidos.

**Desarrollo:** El profesor entrega a los estudiantes las tablas con las soluciones de la actividad anterior. En parejas, tienen que observar las vocales que acompañan a las grafías *c, qu, k* y *z*, y deducir qué sonidos se corresponden con ellas, si [k] o [θ].

**Instrucciones de realización para el estudiante:** Con las soluciones del ejercicio anterior contesta a las siguientes preguntas:

**Tablas de soluciones:**

#### GRUPO A

| CATEGORÍAS        | [K]            | [θ]          |
|-------------------|----------------|--------------|
| Objeto            | raqueta        | taza         |
| Ciudad            | Cuenca         | Valencia     |
| Comida/bebida     | kiwi           | garbanzo     |
| Ropa/calzado      | camiseta       |              |
|                   | zueco          |              |
| Número            | quinientos uno | ciento trece |
| Partes del cuerpo | cara           | cejas        |

#### GRUPO B

| CATEGORÍAS        | [K]              | [θ]      |
|-------------------|------------------|----------|
| Objeto            | Raqueta          | piscina  |
| Ciudad            | Córdoba          | Albacete |
| Comida/bebida     | Kiwi             | zumos    |
| Ropa/calzado      | Camiseta         | zapato   |
| Número            | cuarenta y nueve |          |
|                   | quince           |          |
| Partes del cuerpo | boca             | brazo    |

¿Qué vocales acompañan a cada una de estas letras? ¿Cuál de estos sonidos [k] y [θ] corresponde a cada grupo?

C + \_ \_ \_ \_  
 QU + \_ \_ \_  
 K + \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_

[   ]

Z + \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_ \_  
 C + \_ \_ \_

[   ]

**Recuerda:**

| LETRA  | NOMBRE DE LA LETRA | PRONUNCIACIÓN |
|--------|--------------------|---------------|
| C, c   | Ce                 | [k] [θ]       |
| K, k   | Ka                 | [k]           |
| QU, qu | Cu                 | [k]           |
| Z, z   | Zeta               | [θ]           |



#### ACTIVIDAD 4: Alto el lápiz

**Objetivos comunicativos:** Practicar y repasar vocabulario con palabras que contengan los sonidos [k] y [θ].

**Desarrollo:** El profesor divide la clase en dos grandes grupos y entrega a cada estudiante una tabla dividida en seis categorías (objeto, ciudad, comida, ropa, número y partes del cuerpo). En un minuto, el grupo A debe completar las categorías con palabras que contengan el sonido velar [k] y el grupo B con palabras que contengan el sonido interdental [θ], ambas en inicio de sílaba. A continuación, cada grupo dispone de otro minuto para completar la tabla con el sonido que le falta, también en inicio de sílaba. Posteriormente se suman todas las palabras de cada equipo y gana el que haya conseguido más (las palabras repetidas sólo cuentan una vez).

**Instrucciones de realización para el estudiante:** Formad dos grupos, el A completa, en un minuto, las diferentes categorías con palabras que contengan el sonido [k] y el B con las que tengan el sonido [θ], ambas en inicio de sílaba. A continuación, disponéis de otro minuto para completar la tabla con el sonido que os falta.

**Ejemplo de tabla:**

| sonidos | objeto | ciudad | comida | ropa | número | partes del cuerpo |
|---------|--------|--------|--------|------|--------|-------------------|
| [k]     |        |        |        |      |        |                   |
| [θ]     |        |        |        |      |        |                   |

## AUDICIÓN



### ACTIVIDAD 1

**Objetivo comunicativo:** Reconocer determinados sonidos. Practicar diferentes realizaciones dentro de la cadena hablada.

**Desarrollo:** El estudiante escucha dos veces la canción sin el texto. En la segunda audición, el profesor divide la clase en dos equipos; el grupo A levanta el brazo cada vez que escucha el sonido velar [k] y el grupo B el interdental [θ].

**Instrucciones de realización para el estudiante:**

- a) Escucha la canción sin el texto.
- b) Escucha de nuevo la canción, sin el texto. La clase se divide en dos grupos, el grupo A levanta el brazo cada vez que reconozca el sonido velar [k] y el grupo B el interdental [θ].



### ACTIVIDAD 2

**Objetivo comunicativo:** Reconocer determinados sonidos. Practicar diferentes realizaciones dentro de la cadena hablada.

**Desarrollo:** En la tercera audición, se forman parejas de ambos grupos y se les entrega la letra incompleta de la canción junto con las palabras que faltan. Estas palabras contienen los sonidos velar e interdental.

**Instrucciones de realización para el estudiante:** Escucha dos veces la canción y, con tu compañero, completa la letra de ésta con las palabras que te da el profesor.

**Fichas:**

|        |          |        |             |        |           |
|--------|----------|--------|-------------|--------|-----------|
| cinco  | quizás   | caras  | ciertas     | cabeza | quiero    |
| quiero | quiero   | quiero | quiero      | quiero | cerca     |
| cerca  | cerca    | cerca  | cerca       | hace   | hace      |
| hace   | hace     | hace   | calle       | corre  | acera     |
| luce   | cara     | camino | inciertos   | que    | que       |
| que    | queremos | fugaz  | concédeme   | como   | encuentro |
| seca   | acecha   | calle  | encontrarte | que    | quiero    |
| hace   | cerca    |        |             |        |           |

**Texto incompleto de la canción: *No te vayas lejos* (Clara Serrano)\***

Salen por la puerta, son las \_\_1\_\_ y media,

Nada me has dicho, \_\_2\_\_ yo no oyera,

\_\_3\_\_ dolidas y ofensas \_\_4\_\_

Saldré a pasear me duele la \_\_5\_\_.

No te vayas lejos, te \_\_6\_\_ muy \_\_7\_\_,

Me \_\_8\_\_ tanto daño esta larga espera.

No me \_\_9\_\_ a nadie, la \_\_10\_\_ desierta,

Un gato perdido \_\_11\_\_ por la \_\_12\_\_,

La luna se duerme y \_\_13\_\_ \_\_14\_\_ nueva,

Nubes arrebol, yo sola y despierta.

No te vayas lejos, te \_\_15\_\_ muy \_\_16\_\_,

Me \_\_17\_\_ tanto daño esta larga espera.

No te vayas lejos, te \_\_18\_\_ muy \_\_19\_\_,

Me \_\_20\_\_ tanto daño esta larga espera.

El mundo era amor y la ruina \_\_21\_\_,

Lo \_\_22\_\_ sembramos hoy es hierba \_\_23\_\_,

No puedo \_\_24\_\_ en tremenda soledad,

Mis pasos retumban por la \_\_25\_\_ desierta.

No te vayas lejos, te \_\_26\_\_ muy \_\_27\_\_,

Me \_\_28\_\_ tanto daño esta larga espera.

\_\_29\_\_ sin rumbo, mil pasos \_\_30\_\_,

\_\_31\_\_ puede separarnos si aún nos \_\_32\_\_,

Estrella \_\_33\_\_ \_\_34\_\_ un deseo,

\_\_35\_\_ sea \_\_36\_\_ ayer es todo lo \_\_37\_\_ \_\_38\_\_.

No te vayas lejos, te \_\_39\_\_ muy \_\_40\_\_,

Me \_\_41\_\_ tanto daño esta larga espera.

No te vayas lejos, te \_\_42\_\_ muy \_\_43\_\_,

---

\* Canción inédita, cedida por la autora.



Me \_\_\_ 44 \_\_\_\_\_ tanto daño esta larga espera.

## POSTAUDICIÓN



**Objetivos comunicativos:** Cantar una canción. Pronunciar determinados sonidos.

**Desarrollo:** El profesor entrega al estudiante el texto de la canción completa y cantan la canción.

**Instrucciones de realización para el estudiante:** Canta la siguiente canción prestando atención a los sonidos [k] y [θ].

### **Texto de la canción:**

No te vayas lejos (Clara Serrano)

Sales por la puerta, son las CINCO y media,  
Nada me has dicho, QUIZÁS yo no oyera,  
CARAS dolidas y ofensas CIERTAS,  
Saldré a pasear me duele la CABEZA.

No te vayas lejos, te QUIERO muy CERCA,  
Me HACE tanto daño esta larga espera.

No me ENCUENTRO a nadie, la CALLE desierta,  
Un gato perdido CORRE por la ACERA,  
La luna se duerme y LUCE CARA nueva,  
Nubes arrebol yo sola y despierta.

No te vayas lejos, te QUIERO muy CERCA,  
Me HACE tanto daño esta larga espera.  
No te vayas lejos, te QUIERO muy CERCA,  
Me HACE tanto daño esta larga espera.

El mundo era amor y la ruina ACECHA,  
Lo QUE sembramos hoy es hierba SECA,

No puedo ENCONTRARTE en tremenda soledad,  
Mis pasos retumban por la CALLE desierta.

No te vayas lejos, te QUIERO muy CERCA,  
Me HACE tanto daño esta larga espera.

CAMINO sin rumbo, mil pasos INCIERTOS,  
QUE puede separarnos si aún nos QUEREMOS,  
Estrella FUGAZ CONCÉDEME un deseo,  
QUE sea COMO ayer es todo lo QUE QUIERO.

No te vayas lejos, te QUIERO muy CERCA,  
Me HACE tanto daño esta larga espera.  
No te vayas lejos, te QUIERO muy CERCA,  
Me HACE tanto daño esta larga espera.